

حفظكم الله.

عطوفة المهندس / ابراهيم عبد الرؤوف رضوان

وكيل وزارة الحكم المحلي الفلسطيني.

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد،

الموضوع: المصادقة على قرار المجلس البلدي في جلسته رقم 2020-31 والمؤرخة في 2020-7-28م

والتصديق على اعفاء ملتزم سوق الخضار والفواكه للعام 2020م / محمد سالم الريفي

من مبلغ (53,000) شيكل .

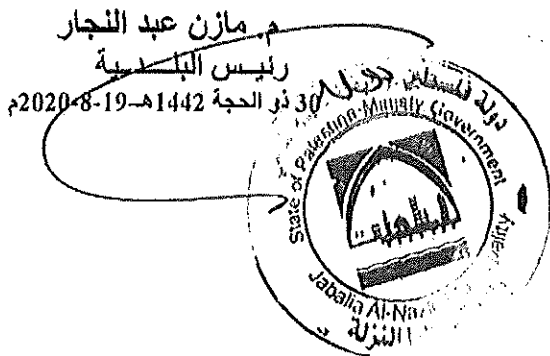
تهديكم بلدية جباليا عاطر تحياتها ونسال الله أن يصلكم كتابنا وأنتم تنعمون برضا من الله ورضوان.

بالإشارة إلى الموضوع المذكور أعلاه؛ فبعد عطوفتكم علماً بأن السيد/ محمد سعيد الريفي - ملتزم سوق الخضار والفواكه للعام 2020م ، قد تقدم للبلدية بطلب لتعويضه عن الخسائر التي لحقت به هذا العام نتيجة الأوضاع الاقتصادية التي يمر بها قطاع غزه وحالة الطوارئ التي تم الإعلان عنها بسبب جائحة كورونا ، بالإضافة إلى أزمة رواتب موظفي السلطة والتي نتج عنها انخفاض القوة الشرائية والركود في الأسواق ، وذلك بإعفائه من قيمة الشيك المستحق عليه بتاريخ 2020-7-30م والبالغ قيمته (125,000) شيكل ، أو تمديد التلزم لمدة شهر إضافي ليتمكن من تعويض خسائره ، على غرار ما قامت به بلدية غزه من تعويض للملتزم وذلك بإعفائه بخضم (10%) من قيمة التلزم للعام السابق ، ولسداده قيمة إيجار الأرض المقام عليها سوق الجملة للمالكين بمبلغ (53,000) شيكل حسب شروط عقد التلزم لهذا العام ،

وبناءً على قرار المجلس البلدي في جلسته رقم 2020-31م والمؤرخة في 2020-7-28م والذي تضمن إعفاء السيد/ محمد سعيد الريفي - ملتزم سوق الخضار والفواكه لعام 2020م من مبلغ (53,000) شيكل وهو ما يعادل قيمة الأرض المؤجرة من آل العطعوط والمستغلة لسوق الجملة وذلك كتعويض عن الأضرار التي لحقت به هذا العام نتيجة الأوضاع الاقتصادية الصعبة التي يمر بها قطاع غزه.

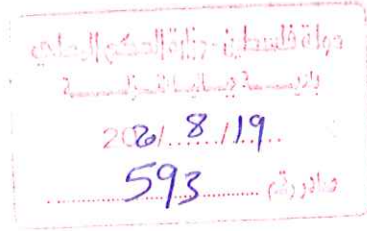
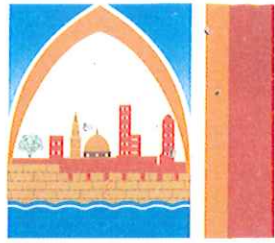
وعليه نرفع لعطوفتكم قرار المجلس البلدي في جلسته رقم: 2020/31م المؤرخة في 2020/7/28م للمصادقة عليه وفق الأصول .

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام



مرفق طيه:

- قرار المجلس البلدي في جلسته رقم 2020-31م
- الكتاب المقدم من السيد/ محمد سعيد الريفي .
- عقد إيجار قطعة الأرض المقام عليها سوق الجملة .



عُطوفة المهندس / ابراهيم عبد الرؤوف رضوان حفظكم الله.

وكيل وزارة الحكم المحلي الفلسطيني.

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد،

الموضوع: المصادقة على قرار المجلس البلدي في جلسته رقم 2020-31 والمؤرخة في 2020-7-28م

و التصديق على اعفاء ملتزم سوق الخضار و الفواكه للعام 2020م / محمد سالم الريفي

من مبلغ (53,000) شيكل .

تهديكم بلدية جباليا عاطر تحياتها ونسأل الله أن يصلكم كتابنا وأنتم تنعمون برضا من الله ورضوان.

بالإشارة إلى الموضوع المذكور أعلاه؛ نفيد عطوفتكم علماً بأن السيد/ محمد سعيد الريفي - ملتزم سوق الخضار و الفواكه للعام 2020م ، قد تقدم للبلدية بطلب لتعويضه عن الخسائر التي لحقت به هذا العام نتيجة الأوضاع الاقتصادية التي يمر بها قطاع غزه و حالة الطوارئ التي تم الإعلان عنها بسبب جائحة كورونا ، بالإضافة إلى أزمة رواتب موظفي السلطة و التي نتج عنها انخفاض القوة الشرائية و الركود في الأسواق ، و ذلك بإعفائه من قيمة الشيك المستحق عليه بتاريخ 2020-7-30م و البالغ قيمته (125,000) شيكل ، أو تمديد التلزم لمدة شهر إضافي ليتمكن من تعويض خسائره ، على غرار ما قامت به بلدية غزه من تعويض للملتزم و ذلك بإعفائه بخصم (10%) من قيمة التلزم للعام السابق ، و لسداده قيمة إيجار الأرض المقام عليها سوق الجملة للمالكين بمبلغ (53,000) شيكل حسب شروط عقد التلزم لهذا العام ،

و بناءً على قرار المجلس البلدي في جلسته رقم 2020-31م و المؤرخة في 2020-7-28م و الذي تضمن إعفاء السيد/ محمد سعيد الريفي - ملتزم سوق الخضار و الفواكه لعام 2020م من مبلغ (53,000) شيكل و هو ما يعادل قيمة الأرض المؤجرة من آل العطوط و المستغلة لسوق الجملة و ذلك كتعويض عن الأضرار التي لحقت به هذا العام نتيجة الأوضاع الاقتصادية الصعبة التي يمر بها قطاع غزه.

وعليه نرفع لعطوفتكم قرار المجلس البلدي في جلسته رقم: 2020/31م المؤرخة في 2020/7/28م للمصادقة عليه وفق الأصول .

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام

م. مازن عبد النجار

رئيس البلدية

30 ذو الحجة 1442 هـ - 2020-8-19م

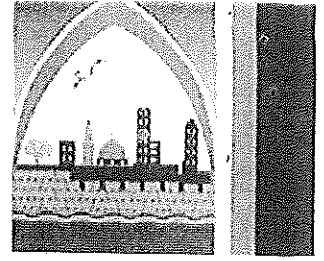


مرفق طيه:

⇐ قرار المجلس البلدي في جلسته رقم 2020-31م

⇐ الكتاب المقدم من السيد/ محمد سعيد الريفي .

⇐ عقد إيجار قطعة الأرض المقام عليها سوق الجملة .



قرار المجلس البلدي

بشأن/الطلب المقدم من ملتزم سوق الخضار لعام 2020م.

الحيثيات

اطلع الأخوة في المجلس البلدي في جلسته العادية رقم: 2020/31م المنعقدة بتاريخ: 2020/7/28م على الطلب المقدم من السيد/ محمد سعيد سالم الريفي ملتزم سوق الخضراوات والفواكه من البلدية لعام 2020م بشأن طلبه تعويضه مقابل الخسائر التي تعرض لها نتيجة للأوضاع الاقتصادية الصعبة التي يمر بها قطاع غزة بالإضافة الى حالة الطوارئ التي تم الاعلان عنها لعدة اشهر والتي ترتبت عليها انخفاض القوة الشرائية في الاسواق علاوة على ازمة رواتب موظفي السلطة وتخفيضها الى (50%) والتي ادت الى ركود الاسواق ومطالبته بتعويضه على غرار ما قامت به بلدية غزة بتعويض الملتزم في العام السابق بخصم (10%) من مبلغ التلزم، وبعد الاطلاع على الافادة المقدم من أ. خطاب شهاب- المستشار القانوني والتي تضمنت التالي:

1. تم تلزم سوق الخضراوات والفواكه لسنة 2020م للمذكور بمبلغ (1,250,000) شيكل عن المدة من 1-1-2020 وحتى تاريخ 31-12-2020م فقط .
 2. المذكور سدد المبلغ على اقساط وقد تبقى عليه القسط الاخير بمبلغ (125,000) شيكل بموجب شيك مستحق الصرف بتاريخ 30-7-2020م.
 3. حسب شروط العطاء وعقد التلزم المبرم مع المذكور فقد تم الزام المذكور من البلدية بسداد قيمة ايجار قطعة أرض بمساحة (3 دونمات) المستغلة لسوق الجملة ذلك للمالكين للأرض من آل العطوط بمبلغ (53,000) شيكل مباشرة وذلك لعدم توفر سوق جملة مع التزام الملتزم المذكور بعدم مطالبة البلدية بأي تعويضات .
 4. المذكور تلزم السوق في العام الماضي (2019م) بمبلغ (2,250,000) شيكل وقد التزم بسداد قيمة التلزم كاملة بدون أي تخفيضات أو إعفاءات.
- وبعد الاطلاع على الكتاب المقدم من الملتزم وعلى افادة المستشار القانوني.

القرار

بعد المناقشة قرر المجلس البلدي البلدي إعفاء السيد/ محمد سعيد سالم الريفي - ملتزم سوق الخضار والفواكه لعام 2020م من مبلغ (53,000) شيكل و هي قيمة الأرض المؤجرة والمستغلة لسوق الجملة من قيمة الشيك المستحق عليه للبلدية ، وذلك كتعويض عن الاضرار التي لحقت به هذا العام نتيجة الأوضاع الاقتصادية الصعبة التي يمر بها قطاع غزة من اجراءات كورونا وتقليص الرواتب.....الخ.

أمين سر المجلس البلدي
أ. مراد أحمد مراد

م. مازن عبد النجار
رئيس المجلس البلدي

صورة مع الاحترام لكل من :-
• للسيد/ مدير البلدية " للمتابعة".
• للسيد/ أ. خطاب شهاب(المستشار القانوني).
• للسيد/ أ. وسام مسعود(المدير المالي).
• للسيد/ أ. عباس الزين (رئيس قسم الاملاك والايارات)
• للسيد/ أ. صالح البطش (مدير دائرة الرقابة الداخلية).

مقدم الطلب
السيد / رئيس بلدية جباليا النزلة
م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

التاريخ : 20 يوليو 2020م

حفظه الله

السيد / رئيس بلدية جباليا النزلة

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

مقدم الطلب/ ملتزم سوق الخضار والفواكه لسنة 2020م

الموضوع/ تعويضني عن الخسارة في تلزيم سوق الخضار

بالإشارة للموضوع أعلاه يرجى التكرم بالعلم بأنني ملتزم سوق الخضار والفواكه من البلدية للعام 2020م بمبلغ (1250,000 شيكل) بالإضافة لدفع قيمة إيجار قطعة الأرض المقام عليها سوق الجملة للمالكين من آل العطوط بمبلغ (53,000 شيكل) ومساحتها 6 دونمات مقابل مدارس الوكالة بشارع رابعة حسب شروط العطاء، وحيث أننا تعرضنا لخسارة كبيرة جداً نتيجة لتردي الأوضاع الاقتصادية الصعبة التي يمر بها قطاع غزة وحالة الطوارئ التي تم الاعلان عنها لعدة شهور لانتشار فيروس كورونا وانخفاض المشتريات في الأسواق، وكذلك بسبب أزمة وعرقلة رواتب السلطة وتخفيضها إلى نسبة 50% والتي أثرت على حركة الأسواق في قطاع غزة وركودها، وقد شاهدتم سيادتكم شخصياً وضع السوق خلال زيارتكم الأخيرة للسوق.

وحيث أنني ملتزم منذ أكثر من ثلاث سنوات للأسواق من البلدية وقد سددت الأقساط في مواعيدها ومتبقي القسط الأخير (125,000 شيكل) بموجب شيك يستحق في 2020/7/30م وللأسف فإن تحصيل الرسوم بالأسواق متدني، وقد قامت بلدية غزة بتعويض الملتزم لديهم في العام السابق بخمص 10% من قيمة التلزم وفي العام الحالي وعدتهم بالتعويض أيضاً.

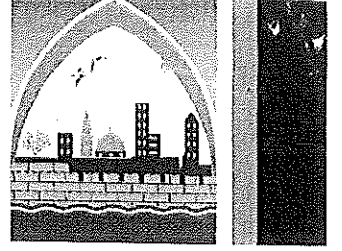
وعليه يرجى من سيادتكم التكرم بالموافقة على تعويضني عن هذه الخسارة وجبر الضرر، حيث أنني غير قادر على صرف مستحقات عمالي والحاصلين بعد سداد إيجار أرض السوق وأقساط البلدية وذلك بإعفائي من قيمة الشيك المذكور أو تمديد مدة التلزم لشهر إضافي من العام القادم وكلي أمل في وقوفكم معي. وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،

مقدم الطلب

محمد سعيد سالم الريفي

٢٠٢٠
٧
٢٠

السيد / رئيس بلدية جباليا النزلة
م



التاريخ: 22/ 7/ 2020م

حفظه الله

السيد / م. مازن عبد النجار (أبو نامر)

رئيس البلدية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

الموضوع /الطلب المقدم من ملتزم سوق الخضار للعام 2020 لتعويضه

عن خسارته في التلزم

- بالإشارة للموضوع أعلاه يرجى التكرم بالعلم بما يلي :-
1. أنه تم تلزم سوق الخضار والفواكه لسنة 2020 للمذكور بمبلغ (1.250.000 شيكل) عن المدة من 2020/1/1م حتى 2020/12/31م فقط.
 2. المذكور سدد المبلغ المذكور على أقساط وتبقى عليه القسط الأخير بمبلغ (125.000 شيكل) بموجب شيك مستحق الصرف بتاريخ 2020/7/30 م.
 3. حسب شروط العطاء وعقد التلزم مع المذكور فقد تم إلزام المذكور من البلدية بسداد قيمة ايجار قطعة الأرض 6 دونمات المستقلة لسوق الجملة ذلك للمالكين للأرض من آل العطوط هي بمبلغ (53.000 شيكل) مباشرة لعدم توفر سوق جملة والتزامه بعدم المطالبة بأي تعويضات .
 4. المذكور تلزم السوق في العام الماضي بمبلغ (1.250.000 شيكل) وقد التزم بسداد قيمة التلزم كاملاً دون أي تخفيضات أو إعفاءات.
- هذا للعلم،،

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

المستشار القانوني

أ. خطاب شهاب

عقد إيجار واستئجار

- فريق أول : 1- "محمد جمعة" محمد محمد العطعوط - سكان جباليا البلد - هوية رقم 946652757 (مؤجر).
2 - أحمد محمد محمد العطعوط - سكان جباليا البلد - هوية رقم 946652740 (مؤجر).
3- سالم محمد العطعوط - سكان جباليا البلد - هوية رقم 946652765 (مؤجر).
فريق ثاني : محمد سعيد سالم الريفي سكان غزة التفام - هوية رقم 930961420 (مستأجر).

مقدمة العقد :

حيث أن أفراد الفريق الأول يملكون ويتصرفون بقطعة أرض مساحتها الإجمالية 5700 م² في أرض القسيمة (62+65) رقم القطعة (1784) من أراضي جباليا بمنطقة المسامي المطلة على شارع مدارس الوكالة ، وحيث أن الفريق الثاني بصفتي ملتزم سوق الخضار والفواكه من بلدية جباليا لسنة 2020 وهو يرغب في استئجار قطعة الأرض المذكورة لاستعمالها كموقع لسوق الجملة حسب شروط لائحة التلزم للسوق في بلدية جباليا وعقد التلزم مع البلدية لسنة 2019 ، وبعد أن اقر الفريقان بأهليتهما للتعاقد فقد تم الموافقة على الإيجار والاستئجار وفقاً للشروط التالية :

- 1- تعتبر مقدمة هذا العقد ولائحة التلزم للسوق وعقد التلزم مع بلدية جباليا لسنة 2019 تعتبر جميعها جزء لا يتجزأ منه ومكملة له .
- 2- مدة الإيجار : سنة ميلادية فقط تبدأ من 2020/1/1 م وتنتهي في 2020/12/31 فقط غير قابلة للتجديد
- 3- قيمة بدل الإيجار السنوي : (53,000 شيكل) ثلاثة وخمسون ألف شيكل فقط .
- 4- كيفية تسديد بدل الإيجار : تم الاتفاق على دفع القيمة الإيجارية على عدد ستة أقساط شهرية بموجب شيكات على النحو الآتي :-

- أ- دفعه بمبلغ (9000 شيكل) بتاريخ 2020/1/31 م
- ب- دفعه بمبلغ (9000 شيكل) بتاريخ 2020/2/28 م
- ت- دفعه بمبلغ (9000 شيكل) بتاريخ 2020/3/31 م
- ث- دفعه بمبلغ (9000 شيكل) بتاريخ 2020/4/30 م
- ج- دفعه بمبلغ (9000 شيكل) بتاريخ 2019/5/30 م
- ح- دفعه بمبلغ (8000 شيكل) بتاريخ 2020/6/30 م

5 : استلام العين المؤجرة : -

يقر الفريق الثاني "المستأجر" بأنه استلم العين المؤجرة كاملة لاستعماله كموقع لسوق الجملة حسب طلب بلدية جباليا وموافقتها على الموقع (وهي عبارة عن أرض فارغة) حسب لائحة التلزم للسوق وعقد التلزم الموقع بين البلدية والفريق الثاني .

6- التنازل أو التأجير من الباطن :-

لا يحق للفريق الثاني أن يتنازل عن العين المؤجرة جزئياً أو كلياً لأي شخص أو جهة كانت وليس له الحق في تأجيرها إلى أي شخص آخر وإلا اعتبر العقد مفسوخاً بدون الحاجة إلى إنذاره من قبل الفريق الأول .

محمد سعيد سالم الريفي

أحمد محمد محمد العطعوط

7- الغرض من استعمال المأجور: يلتزم الفريق الثاني باستعمال المأجور كموقع لسوق الجملة و استيعاب تجار الخضار الجملة يومياً و لا يجوز إقامة أي انشاءات ثابتة على الأرض محل الإيجارة و يسمح فقط بوضع معرشات من الحديد والنايلون بشكل غير ثابت و سطحي و دورة مياه من الزينكو لخدمة التجار بالسوق .

8- لا يحق للمستأجر أن يتأخر عن دفع الأجرة في مواعيدها المحددة أو تأجيلها أو إنقاصها بحجة وجود أي اشكاليات أو بسبب إجراء إصلاحات أو ترميمات أو لأي سبب آخر.

9 - المحافظة على المأجور :-

يلتزم المستأجر بالمحافظة على المأجور وسلامته ومراعاته كما يراعي الشخص ماله الخاص ولا يحق له أن يحدث أي تغير في الأرض أو تجزئتها أو بناء أو تقسيم في الأرض أو فتح مداخل أخرى أو شوارع أو خلافه بدون موافقة الفريق الأول "الخطية" وأنه إذا جرى شيئاً من هذا القبيل يكون ملزماً بكل التعويضات لإرجاع العين لحالتها الأصلية ويعتبر العقد مفسوخاً من تلقاء نفسه، كما يلتزم المستأجر بالإمتناع عن وضع أيه مواد مضره بالصحة العامة في الأرض من شأنها تهديد سلامه الأرض او السكان المحيطين .

10- يلتزم المستأجر بإخلاء المأجور فور إنتهاء مدة الإيجار.

11- في حالة وفاة الفريق الثاني فلا يحق لورثته المطالبة بأي تعويضات من الفريق الأول ويسرى العقد طوال مدة العقد شريطة ان تكون الأجرة مسددة كاملاً.

12- الخاتمة :-

على الشروط المحررة أعلاه جرى تحرير هذا العقد والتوقيع عليه برضا واختيار وإيجاب وقبول وبموافقة الفريقين دون أي ضغط أو إكراه أو إستغلال أو أي عيب من عيوب الإرادة بعد أن تفهما مضمونه وتعهدا بالعمل بموجب شروطه المحررة أعلاه وبعدم مخالفتها وذلك حسب الأصول وأمام شهود الحال .

والله خير الشاهدين

تحريراً في : 2019/12/29م

الفريق الأول (المؤجر)	الفريق الثاني (المستأجر)
الاسم / 1- محمد محمد السعوط 2- محمد السعوط 3- سالم محمد السعوط	الاسم / تريكة امار محمد حسن
التوقيع / [Signature]	التوقيع / [Signature]

شاهد	شاهد
الاسم /	الاسم /
التوقيع /	التوقيع /